



Проект 1349  
оприлюднено  
«20» вересня 2016 р.

СУМСЬКА МІСЬКА РАДА  
VII СКЛИКАННЯ \_\_\_\_\_ СЕСІЯ  
**РІШЕННЯ**

від \_\_\_\_\_ 2016 року № 180-MP  
м. Суми

Про Угоду між містами Красногорівка  
(Донецька область) та Суми про  
партнерські стосунки та співпрацю

З метою популяризації міста Суми в Україні, розширення партнерських стосунків з містами-партнерами, усвідомлюючи необхідність та важливість запровадження двостороннього співробітництва і ділових відносин на рівні органів місцевого самоврядування і військово-цивільних адміністрацій міст, сприяючи зміцненню дружніх зв'язків між територіальними громадами, встановленню та розвитку ефективної співпраці між ними, керуючись статтею 25 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», **Сумська міська рада**

**ВИРІШИЛА:**

1. Затвердити Угоду між містами Красногорівка Мар'їнського району Донецької області та Суми Сумської області про партнерські стосунки та співпрацю, підписану 3 вересня 2016 року Сумським міським головою Лисенком О.М. та керівником військово-цивільної адміністрації м. Красногорівка Ліванчуком О.П. (додається).

2. Департаменту комунікацій та інформаційної політики Сумської міської ради (Кохан А.І.) оприлюднити через засоби масової інформації повідомлення про Угоду між містами Красногорівка Мар'їнського району Донецької області та Суми Сумської області про партнерські стосунки та співпрацю.

3. Керівникам виконавчих органів, комунальних підприємств, закладів та установ Сумської міської ради при плануванні своєї діяльності враховувати напрямки співпраці з територіальною громадою м. Красногорівка Донецької області.

4. Керівникам підприємств, установ та організацій, закладів культури, освіти, науки, охорони здоров'я, фізичної культури та спорту міста рекомендувати враховувати у своїй діяльності напрямки співпраці з територіальною громадою м. Красногорівка Донецької області.

5. Організацію виконання цього рішення покласти на <sup>1350</sup>заступників міського голови за належністю.

Сумський міський голова

О.М. Лисенко

Виконавець: Кохан А.І.

Ініціатор розгляду питання – депутат Сумської міської ради VII скликання Баранов А.В.

Проект рішення підготовлено Департаментом комунікацій та інформаційної політики Сумської міської ради.

Доповідач: директор Департаменту комунікацій та інформаційної політики Сумської міської ради Кохан А.І.

Додаток  
до рішення Сумської міської ради  
«Про Угоду між містами Красногорівка  
(Донецька область) та Суми про  
партнерські стосунки та співпрацю»  
від \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ - МР

**УГОДА**  
**між містами Красногорівка Мар'їнського району**  
**Донецької області та Суми Сумської області**  
**про партнерські стосунки та співпрацю**

Місто Красногорівка Мар'їнського району Донецької області, в особі керівника військово-цивільної адміністрації Ліванчука Олега Петровича, та місто Суми Сумської області, в особі Сумського міського голови Лисенка Олександра Миколайовича, надалі «Сторони»,

усвідомлюючи необхідність та важливість запровадження дружніх та ділових відносин на рівні органів місцевого самоврядування і військово-цивільної адміністрації даних міст;

керуючись положеннями законодавства про місцеве самоврядування та про військово-цивільні адміністрації, підтримуючи двосторонні зв'язки органів місцевого самоврядування і військово-цивільної адміністрації та жителів міст;

сприяючи встановленню та розвитку ефективної співпраці на рівні підприємств, громадських та культурно-національних об'єднань, мистецьких творчих колективів, спортивних організацій, закладів освіти та охорони здоров'я міст Красногорівка та Суми;

будучи переконаними, що налагодження контактів двостороннього співробітництва буде сприяти зміцненню існуючих дружніх зв'язків, розвитку довгострокових відносин на основі рівноправності у взаємній користі, розширенню та поглибленню партнерських взаємин, сприятиме вирішенню соціальних, культурних, економічних та екологічних проблем, уклали Угоду про наступне:

**Стаття 1**

Запровадити дружні довгострокові взаємовигідні відносини між містами Красногорівка Мар'їнського району Донецької області та Суми Сумської області, як містами партнерами.

**Стаття 2**

Сприяти розвитку співробітництва Сторін в галузі промисловості, сільського господарства, торгівлі, виробничого, інвестиційного та інших видів економічного співробітництва.

### **Стаття 3**

Здійснювати співпрацю та обмін досвідом в сферах: науки, освіти, охорони здоров'я, культури і мистецтв, розвитку туризму і спорту, екології та раціонального використання природних ресурсів.

### **Стаття 4**

Сприяти реалізації двосторонніх програм культурного обміну, а також встановленню та налагодженню прямих контактів у галузі культури та мистецтв, охорони навколишнього середовища, соціального захисту, а також сприяти обміну інформацією, досвідом та фахівцями в даних сферах.

### **Стаття 5**

Здійснювати співпрацю та обмін досвідом з питань місцевого самоврядування та військово-цивільних адміністрацій, спільно брати участь у проектах, які стосуються загального розвитку міст, громадських та неурядових організацій, благодійних фондів та інших установ.

### **Стаття 6**

Угода укладається безстроково і набуває чинності після підписання її Сумським міським головою та керівником військово-цивільної адміністрації міста Красногорівка.

### **Стаття 7**

Зміни та доповнення до цієї Угоди вносяться за взаємною письмовою згодою Сторін та узгоджуються протоколами, які є невід'ємною частиною цієї Угоди.

Дану Угоду укладено в двох примірниках, які мають однакову юридичну силу.

м. Красногорівка

м. Суми

**Керівник ВЦА**

**Сумський міський голова**

**О.П. Ліванчук**

**О.М. Лисенко**

«03» вересня 2016 р.  
м. Суми

Сумський міський голова

О.М. Лисенко

Виконавець: Кохан А.І.



1353

СУМСЬКА МІСЬКА РАДА  
ДЕПАРТАМЕНТ КОМУНІКАЦІЙ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ  
40000, м. Суми, майдан Незалежності, 2, тел. (0542) 700-561, 700-620

---

21.09.2016 № 418/03-07

на №                      від

Міському голові  
Лисенку О.М.

Службова записка

Прошу розглянути на найближчому пленарному засіданні сесії Сумської міської ради проект рішення «Про Угоду між містами Красногорівка (Донецька область) та Суми про партнерські стосунки та співпрацю» з відхиленням від вимог щодо його оприлюднення за 20 робочих днів.

Така необхідність виникла у зв'язку з потребою щодо оперативного залучення установ, підприємств та організацій міста до надання посильної допомоги та співпраці територіальній громаді м. Красногорівка Донецької області, запровадження обмінів та підготовки спільних проектів відповідно до підписаної Угоди про співпрацю.

Директор Департаменту

А.І. Кохан